



# Escuela Elementaria Willard

Una Escuela de Bachillerato Internacional

## Noticias del Mes

“Cometidos al Éxito”

301 S. Madre Street, Pasadena, CA 91107

<http://willard.pasadenausd.org>



**Dra. Debra J. DeBose**  
Directora

**Mayo 2011**

### Puntos de Interés:

- Mensaje de la Directora
- Exámenes STAR: 2 de Mayo—13 de Mayo
- Esquina de la PTA
- Resumen del Fondo Anual de Willard
- Club de Cumpleaños de la Biblioteca
- Dawn Goldenberg, Maestra de Excelencia
- El Consejo Escolar Reduce el Personal

### En Esta Edición:

<b>Esquina del PTA</b>	<b>2</b>
<b>Resumen Del Fondo Anual de Willard</b>	<b>3</b>
<b>Club de Libros de Cumpleaños</b>	<b>3</b>
<b>Como Comunicarse con Nosotros</b>	<b>4</b>
<b>Dawn Goldenberg, Maestra de Excelencia</b>	<b>4</b>
<b>El Consejo Escolar Reduce el Personal</b>	<b>4</b>

### Del Escritorio de la Directora

#### Saludos:

*La semana del 1 al 7 de mayo, es Semana de Agradecimiento a Los Maestros — una semana designada para celebrar y reconocer el trabajo importante de los maestros de California. Es apropiado que honremos a las maestras de Willard por el excelente trabajo que desempeñan y por asegurar el éxito de todos los niños.*

*Primavera en las escuelas de California se ha convertido en sinónimo de la administración del Examen de Estándares de California (CST). El examen STAR/CST se administrará en la Escuela Willard del 3 al 13 de Mayo. Para asegurarse de que su hijo este física y mentalmente preparado para el examen, por favor lea y siga los siguientes consejos.*

*Busca algo interesante para hacer con sus niños este verano? El Progra-*

*ma de Estudios Complementarios de la Fundación Educativa de Pasadena será en la Escuela Willard este verano. Para mas información comuníquese con la Escuela Willard o con la Oficina de PEF. Todavía hay becas disponibles. También, el programa de LEARNS estará en la escuela este verano.*

*A todas las madres en la familia de Willard, les deseo un Feliz Día de las Madres.*

### Exámenes S.T.A.R.: 2 de Mayo —13 de Mayo

El periodo del Examen de los Estándares de California (S.T.A.R.) comienza el 2 de mayo y termina el 13 de mayo. Durante estas dos semanas, los estudiantes se pondrán a prueba en las áreas de nivel de grado en matemáticas, Lengua y Literatura en Ingles y Ciencias.

Bajo en programa S.T.A. R., los estudiantes en los grados 2-5 tomaran el examen de Normas del Estado de California (CST), el cual determinara el dominio del aprendizaje de los estándares de nivel de grado.

Los maestros y estudiantes se han preparando para los exámenes desde el comienzo del año escolar. Los estudiantes y padres de fami-

lia deben acercarse al examen con confianza, porque nuestros maestros han cubierto, a través de la instrucción diaria, todas las normas que se pondrán a prueba en el examen.

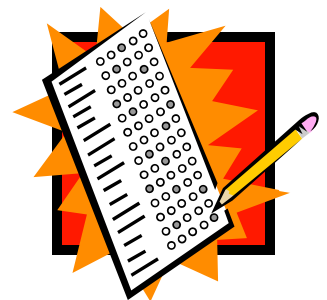
Para lograr el mejor desempeño de su hijo en el examen, por favor, siga las siguientes cuatro sugerencias:

1. Asegúrese que su hijo llegue a la escuela a tiempo todos los días. Las clases comienzan a las 7:50 a.m.
2. Asegúrese de que su niño desayune en casa o de que llegue a la escuela a tiempo para desayunar en la cafetería.

3. Asegúrese de que su niño se acueste a dormir a una hora apropiada para que amanezca bien descansado.

4. Anime a su hijo a que haga lo mejor que pueda

Los resultados del examen se enviara a casa durante el mes de agosto.



**EL RINCÓN DEL PTA** por Christine O'Brien



**¡MANTÉNGASE CONECTADO!** – reciba **semanalmente, actualizaciones por correo electrónico!** Si aún no lo ha hecho, por favor inscribese a la red de correo de Willard PTA para recibir información de eventos del PTA a celebrar, voluntarios, y actividades escolares. Solo visite: <http://willard-pta.org/subscribe> para suscribirse.

**¡GRACIAS** A todas las familias de Willard que fueron a nuestra recaudación de fondos en el Restaurante Domenico's! Por favor, continúe mostrando su apoyo a Willard en las noches de restaurant que tendremos a lo largo del año escolar. Es la manera más fácil y divertida de apoyar a Willard. El mes pasado su participación en Chuck E Cheese anotó \$471.10 para Willard. ¡Muy bien!

**¡GRACIAS!** A nuestra maravillosa bibliotecaria, Sra. Peterson, y a Lisa Bloom (mamá de Sara Bloom del 1er año con la Sra. Grabis) por organizar y echar a andar la gran Feria del Libro de Scholastic. Niños y padres disfrutaron por igual del evento, tanto que se reunió \$3759.34 y se invertirá directamente en el mantenimiento de nuestro maravilloso programa de la biblioteca. ¡Muy bien otra vez familias de Willard! Y un agradecimiento especial a todas los padres en Willard que voluntariaron durante incontables horas como personal de la feria –No habría éxito sin su apoyo--

**LO MÁS SOBRESALIENTE DE MAYO:**

**REUNIÓN DE LA ASOCIACION DEL PTA: Lunes, 16 de mayo, 6:30 en el Auditorio.**

Por favor márquelo en su calendario y planee su asistencia. Todos son bienvenidos. Conéctese con el profesorado de la escuela, su personal y otros padres. Haga escuchar su voz en con nuevas ideas en proyectos en curso; diviértase y participe en un cambio positivo. ¡Únase a nosotros!

El Comité del Fondo Anual de Willard lo invita a **LA SUBASTA DISCRETA INAUGURAL DE WILLARD, el sábado 14 de mayo en Boys and Girls Club de 6:00-10:00pm.** Esta será una noche de cena, baile y recaudación de fondos. Boletos disponibles en la oficina de la escuela. ¿Preguntas? Contacte a Patty Frontino al [pfrontino@pusd.us](mailto:pfrontino@pusd.us) o [willardannualfund@yahoo.com](mailto:willardannualfund@yahoo.com).

**Recaudación de Fondos en el Restaurant ISLANDS:** Traiga su apetito al restaurant **ISLANDS, el miércoles 18 de mayo, todo el día.** Traiga su volante y únase a los compañeros de clase de su hijo y sus familias para la cena. Willard recibirá el 20% de la comida comprada. Muestre su apoyo a Willard – Cene alla o lleve a casa!

**NOCHE DE PELICULA: viernes 29 de mayo, la hora se dará a conocer después.** Venga y disfrute de una película gratis bajo las estrellas en el campus de Willard! La Noche de Película es un evento social divertido. Traiga sus manteles de día de campo sillas de jardín y su apetito. Habrá venta de Hot dogs, palomitas, y bebidas a buen precio, los niños se divertirán.

**FERIA DE CIENCIAS IB DE WILLARD: Martes 24 de mayo, 5:30-7:00 PM.** Listones para el 1er, 2do, 3er lugar en cada grado y nivel. Premios para los ganadores del 1ro, 2do, y 3er lugar de toda la escuela. Noche familiar de diversión y aventura. La Exposición se hará en el salón de trabajo de Ciencias. Se conducirán experimentos en diferentes estaciones. Vote por su proyecto favorito. Padres y amigos de Willard por favor contacten a Linda Wittry al (626) 396-5690 o e-mail [lwittry@pusd.us](mailto:lwittry@pusd.us) si quieren presentar una estación de experimentos.

**REUNIÓN DEL CONSEJO ESCOLAR (SSC): miércoles 25 de mayo de 3:00-5:00pm en la biblioteca.** El SSC está regulado por el estado, es un grupo de padres, maestros, y empleados escolares quienes trabajan con nuestra directora para desarrollar, revisar y evaluar el presupuesto anual de Willard así como el mejoramiento de los programas de la escuela. Las reuniones del SSC están abiertas para todos, es importante que los padres asistan. ¿Preguntas? Contacte a Larry O'Brien en [lobrien@risksol.com](mailto:lobrien@risksol.com).

**DÍA DE TRABAJO DE PADRES DE FAMILIA: jueves 26 de mayo, 8:00-11:00am en el Auditorio.** Acompañe a otros padres de familia de Willard a ayudar a los maestros a preparar material para la instrucción de clases. Padres con niños pequeños son bienvenidos. ¿Preguntas? Patty Frontino: [pfrontino@pusd.us](mailto:pfrontino@pusd.us) o 626 396 5690 ext. 58026.

**REUNION DEL COMITE CONSEJERO DEL IDIOMA INGLES (ELAC): jueves 26 de mayo, 11:00-1:00pm.** El rol del ELAC es recomendar al Director y

al Consejo Escolar sobre programas y servicios para los estudiantes de inmersión al inglés. Todos los padres son bienvenidos. ¿Preguntas? Contacte a Elena Camarillo: [ecamarillo64@pusd.us](mailto:ecamarillo64@pusd.us) o al 626 396 5690 ext. 58027.

**CAFÉ con la DIRECTORA: viernes 27 de mayo, 8:00am en la biblioteca.** ¡Venga a disfrutar de un desayuno ligero con Dr. DeBose y platique sobre temas de Willard! Entérese de las últimas noticias de nuestra escuela.

**TOWNLOOP: PASE LA VOZ...** dígale a sus amigos, vecinos, familiares, y compañeros de trabajo sobre Townloop, el Nuevo website que ofrecerá ofertas diarias de negocios locales y dará un 20% de sus ingresos a las escuelas locales. Así es, cada vez que usted compre una oferta de Townloop, ellos donarán dinero a Willard. Solo vaya al enlace que se indica, sin riesgo, sin costo, y sin preocupaciones, (su correo electrónico no se venderá ni se compartirá). Y empiece a difundirlo por el mundo! ¡Comparta el enlace con sus contactos! Anímelos a inscribirse. Entre más personas se conecten a Townloop a través de Willard, más \$\$ para Willard.

**¡TODO LO QUE TIENE QUE HACER ES INSCRIBIRSE!**  
Es GRATIS. Es FACIL.  
Para inscribirse vaya a <http://willard-pta.org/townloop!>  
Escriba su dirección de correo electrónico y su zona postal.  
Y Eso es todo.

Como suscriptor, usted recibirá un correo electrónico diario con excelentes ofertas de sus restaurantes favoritos, de lugares a los que le gusta ir e incluso actividades cotidianas. Aso que corra la voz. Entre más gente se nos una más dinero recaudaremos. Si quiere más información o involucrarse más en esta nueva forma de recaudar dinero para nuestra escuela, por favor contacte a Liz Sánchez Jackson en [lizjacksonsf@yahoo.com](mailto:lizjacksonsf@yahoo.com).

**SI USTED ES DUENO DE UN NEGOCIO** y le gustaría participar en este programa ofreciendo ofertas, por favor contacte a Larry O'Brien en [lobrien@risksol.com](mailto:lobrien@risksol.com) o a Liz Sánchez Jackson en [lizjacksonsf@yahoo.com](mailto:lizjacksonsf@yahoo.com).

## NOTICIAS DEL FONDO ANUAL DE WILLARD



El Fondo Anual de Willard existe con el propósito único de retener la enseñanza importante y personal de recursos que de otro modo serían eliminados debido a los recortes al presupuesto del estado.

Por favor ayúdenos a mantener a nuestra escuela fuerte apoyando al Fondo Anual.

***Este año necesitamos el apoyo de todas las familias para poder salvar nuestro valioso programa de Bachillerato Internacional.***

### **Las Contribuciones Están Creciendo!**

A partir del 27 de Abril tenemos recaudado **\$21,307**. Ayúdenos a lograr a recaudar por lo menos **\$50,000**.

### **Gracias nuevos donantes – han hecho la diferencia!**

Dylan & Autumn Walling  
Cesar & Gabriela Rodriguez  
Dr. Kathy Onoye  
Anoush & Albert Farjo  
Fabio Tesei and Leslie Jasperson  
William & Janet Wells  
Kristina Williams-Lytle  
Farahnaz Namvari  
Cathryn Bowman

### **Compren sus boletos y lleven a un amigo – Subasta de Willard 14 de Mayo**

La Primer Subasta Anual de Primavera de Willard, Baile, Cena, y Subasta será

el Sábado 14 de Mayo a las 6:00 pm. El evento será en el Club de Niños y Niñas localizado convenientemente a un lado de la escuela. Los boletos cuestan \$25 por persona – compren sus boletos en la oficina hoy. Vengan a ver y a hacer una oferta a las canastas que las clases hicieron con las contribuciones de los padres y personal.

### **Easy \$5,000 Fundraising Challenge from Pasadena Educational Foundation**

La Fundación Educativa de Pasadena (PEF) esta ofreciendo una beca que iguala dólar por dólar cualquier donación por no mas de \$5,000. ¡Esta es una fantástica oportunidad de aumentar el Fondo Anual por \$10,000! PEF nombra esta iniciativa “Familias y Vecinos Apoyando a Nuestras Escuelas”.

¡Lo único que debe hacer es anotar en su cheque al Fondo Anual de Willard **Willard FANSS Challenge** y PEF igualara la donación! La iniciativa termina el 10 de Junio, así que escriba su cheque hoy. Por favor pídale a sus vecinos a que apoyen este esfuerzo.

También pueden hacer su donación electrónicamente en la pagina [Pasadenafoundation.org](http://Pasadenafoundation.org) – busque FANSS Challenge en la pagina – asegúrese de seleccionar a Willard como su escuela.

### **Duplicación de Donaciones y Becas a Voluntarios por Empresas:**

Banco City National  
Time Warner (Warner Bros)

### **Personas/Familias Que Han Donado**

Anónimos (3)

Erick y Alejandra Aguilar  
Familia Bank  
Guy y Galith Baruch  
Lynda y James Callahan  
Chuan Chen  
James y Debra DeBose  
Marilyn Gamboa  
Jill y Paul Garnett  
Sr y Sra Brian Golfarb  
Kristine y Michael Gonzales  
Alan Ho  
Vivian Holmes  
Kyung-Soo Inn  
Cole Jackson  
Miles Jackson  
Fabio Tesei y Leslie Jasperson  
Sherry y Geoff Johansing  
Benjamin Karish  
Haley y Marc Karish  
Michael Karish  
Fundacion Kebok  
Chuan Chen y Yufeng Lin  
Jacquelin Lindstrom  
Rebecca Little  
Oi J. Martel  
Chris y Rowena McDonald  
Karen Montgomery  
Andrea P. Nelson  
Familia O’Rafferty  
Pan Pacific Fiber, Inc.  
Matt y Corrine Parker  
Rene y Regina Parola  
Cynthia Rosedale  
Max y Libby Shiner  
Philip y Rosa Shiner  
Linda Stone  
Jacqueline Suzuki  
Leslie y Fabio Tesei  
Hua Wang

## ***Donaciones Recibidas para el Club de Libros de Cumpleaños en Abril***

Gracias por el apoyo al Club de Libros de Cumpleaños de la Escuela Willard. Este programa le da la oportunidad a nuestros estudiantes a donar un libro a nuestra biblioteca durante el mes de sus cumpleaños .

Les damos gracias especiales a los estudiantes que donaron LIBROS DE CUMPLEAÑOS en Abril:

Chase Beckett

Karla Delgado

Melissa Gio

Luis S. Gutierrez

Larry Lopez



Itzel Martinez

Natalie Nicole Perez

Max Meyers

Alexa Romero



**Escuela Elementaría Willard**  
Una Escuela de Bachillerato Internacional

**301 S. Madre Street**  
**Pasadena, CA 91107**

**Teléfono: 626-396-5690**

**Fax: 626-744-3375**

**Sitio Web: <http://willard.pasadenausd.org/>**

***Cometidos al Éxito***

**Actitudes y Perfiles de Bachillerato Internacional**

Perfil	Actitudes
• <i>Investigadores</i>	• <i>Apreciación</i>
• <i>Pensadores</i>	• <i>Compromiso</i>
• <i>Buenos comunicadores</i>	• <i>Seguridad</i>
• <i>Audaces</i>	• <i>Cooperación</i>
• <i>Informados</i>	• <i>Creatividad</i>
• <i>Con Principios</i>	• <i>Curiosidad</i>
• <i>Humanitarios</i>	• <i>Empatía</i>
• <i>De Mentalidad Abierta</i>	• <i>Entusiasmo</i>
• <i>Equilibrados</i>	• <i>Integridad</i>
• <i>Reflexivos</i>	• <i>Independencia</i>
	• <i>Tolerancia</i>
	• <i>Respeto</i>

**Dawn Goldenberg Seleccionada para recibir el Premio de Maestra de Excelencia del Club Rotario de Pasadena**



El 28 de Abril, Dawn Goldenberg fue seleccionada para recibir el Premio de Maestra de Excelencia del Club Rotario de Pasadena. La

Srta. Goldenberg fue seleccionada entre otras personas nominadas de 25 escuelas elegibles en PUSD. El 18 de Mayo, ella será honrada junto con cuatro otras ganadoras por el Club

Rotario de Pasadena en un almuerzo en el Club Universitario de Pasadena. Junto con el reconocimiento publico, la Srta. Goldenberg recibirá un premio monetario de \$1,500 y la Escuela Willard recibirá \$500, que serán donados al Fondo Anual de Willard.

Copie el enlace de abajo para ver el video de Dawn Goldenberg:

<http://pasadenausd.org/modules/cms/pages.phtml?pageid=225574>

La semana del 1 de Mayo—7 de Mayo es la Semana de Agradecimiento a los Maestros — una semana designada para celebrar y reconocer la importante labor de los maestros. Es apropiado que honremos a los maestros de Willard por el excelente trabajo que desempeñan y por asegurar el éxito de todos los niños.

**¡Saludamos a Dawn Goldenberg y a sus colegas de la Escuela Willard por su excelencia profesional!**

**La Disminución de Fondos Obliga al Comité Consejero Escolar a Reducir el Personal**

El 27 de Abril durante la reunión regular del Comité Consejero de la escuela el comité aprobó por unanimidad reducir a la Maestra de Recursos y la Maestra de Bachillerato Internacional por 50%, eliminando una posición de maestro de tiempo completo.

Esta acción fue tomada después de una revisión de las asignaciones proyectadas en el presupuesto para el año escolar 2011-

2012 y de una discusión acerca de las necesidades de la escuela. Los miembros del comité tuvieron que tomar la difícil decisión de cuales posiciones financiar para el 2011-2012 usando los fondos asignados (Titulo I, EIA,-LEP y WAF) de \$308,629 y posibles fondos restantes (Titulo I, EIA-LEP y WAF) en la cantidad de \$100,000. El comité también tomo en consideración los fondos que serán recaudados por el

Fondo Anual de Willard (WAF).

Para que la Escuela Willard logre mantener la posición combinada de la Coordinadora de IB/Maestra de Recursos, el Fondo Anual de Willard tendría que recaudar \$50,000. Para mantener las posiciones individuales de coordinadora de IB y Maestra de Recursos de tiempo completo, el Fondo Anual tendría que recaudar \$100,000 antes del 30 de Junio, 2011.